

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 1^{er} décembre 2014 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Jay Brothers, conseiller #5

Est absente : Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, maire de Wentworth. Madame Natalie Black, directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held December 1st 2014 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Jay Brothers, Councillor #5

Absent is: Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Natalie Black, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

14-12-194

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 1^{er} décembre 2014

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 1^{er} décembre 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

14-12-194 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of December 1st 2014**

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of December 1st 2014.

Resolution unanimously adopted.

14-12-195 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 novembre 2014**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 novembre 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-195 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of November 3rd 2014**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of November 3rd 2014.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Les questions et suggestions suivantes ont été apportées au Conseil :

Coupures du gouvernement et leurs impacts
Déneigement des chemins Privés
Règlement déneigement des Chemins Privés
Remboursement des taxes
Réponses des correspondances

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

Government Cuts and their impact
Snow removal of private roads
Tax reimbursement
Correspondence response time

Urbanisme / Town Planning

Sécurité Publique / Public Security

14-12-196 **Achats et dépenses – Service d'incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois novembre 2014 pour un total de 8 417.18 \$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-196 **Purchases and expenses – Fire Department**

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the November 2014 report for a total of \$8 417.18.

Resolution unanimously adopted.

14-12-197 **Autorisations service incendie**

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu d'autoriser le service incendie à procéder à l'arrosage de la patinoire du W.R.C.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-197 **Fire Department Authorisations**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to authorize the Fire Department to flood the WRC skating rink.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (novembre 2014) du service d'incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (novembre 2014) du service d'incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (November 2014)

The Fire Department Monthly Report (November 2014) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

14-12-198 **Subvention pour l'amélioration du réseau routier**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser le Conseil de la municipalité du Canton de Wentworth à approuver les dépenses pour les travaux exécutés sur le chemin municipal Wheatfield pour un montant subventionné de 15 000\$, conformément aux stipulations du Ministère des Transports.

Les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la route dont la gestion incombe à la municipalité.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-198 **Grant for Improvements to the Road Network**

It is proposed by Councillor Sean Noonan to authorize the Council of the Municipality of the Township of Wentworth to approve the expenses for the work done to Wheatfield road, in order to obtain a grant in the amount of \$15,000, according to the Minister of Transports stipulations.

The work was executed in conformity with the expenses on roads under municipal jurisdiction.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

14-12-199 **Adoption des comptes payables pour le mois décembre 2014**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de décembre 2014 au montant de 118 275.03\$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-199 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of December 2014**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to adopt the accounts payable for the month of December 2014 in the amount of \$118, 275.03 as presented.

Resolution unanimously adopted.

14-12-200 **Établissement du calendrier des séances du conseil pour 2015**

CONSIDÉRANT que l'article 148 du Code municipal du Québec prévoit que le conseil doit établir, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune;

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et **RÉSOLU**

QUE le calendrier ci-après soit adopté relativement à la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour 2015, qui débiteront à 19h au **Centre Communautaire Wentworth, 86 chemin Louisa**:

Lundi, le 12 janvier
Lundi, le 2 mars
Lundi, le 4 mai
Lundi, le 6 juillet
Mardi, le 8 septembre
Lundi, le 2 novembre

Lundi, le 2 février
Mardi, le 7 avril
Lundi, le 1 juin
Lundi, le 3 août
Lundi, le 5 octobre
Lundi, le 7 décembre

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

14-12-200

2015 Council Meeting Schedule

WHEREAS article 148 of the Municipal Code of Québec requires Municipal Council establish the schedule of its regular meetings before each new year for the coming year. Council must schedule the day and the time for each meeting;

FOR THESE REASONS, it is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and **RESOLVED**

THAT the 2015 calendar regarding Municipal Council regular meetings beginning at 7:00 p.m. at the **Wentworth Community Centre, 86 Louisa Road** be adopted as follows:

Monday, January 12 th	Monday, February 2 nd
Monday, March 2 nd	Tuesday, April 7 th
Monday, May 4 th	Monday, June 1 st
Monday, July 6 th	Monday, August 3 rd
Tuesday, September 8 th	Monday, October 5 th
Monday, November 2 nd	Monday, December 7 th

Resolution unanimously adopted.

14-12-201

Autorisation – Vente en justice par le shérif

Il est proposé par la Conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu d'autoriser la Directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Natalie Black à enchérir et à se porter adjudicataire au nom de la municipalité du Canton de Wentworth de tout immeuble vendu par le shérif.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-201

Authorization Sheriff Sales

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to authorize the General Manager, Secretary-Treasurer, Mrs. Natalie Black to bid and be the purchaser on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth for all properties sold by the Sheriff.

Resolution unanimously adopted.

14-12-202

Nomination des conseillers à titre de représentant

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de nommer les conseillers suivants à titre de représentants :

Comité Consultatif d'Urbanisme et « Bon voisin, bon œil » - Jean-Guy Dubé
Travaux publics – Sean Noonan
Loisirs et relations communautaires – Lorraine Lyng Fraser
Services Incendie – Jay Brothers
Comité Consultatif Environnement et Tricentris – Normand Champoux

Résolution adoptée à l'unanimité

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

14-12-202 **Appointment of Council Members as Representatives**

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to appoint councillor representatives as follows:

Urbanism Consulting Committee and “Neighbourhood Watch” – Jean-Guy Dubé

Public Works – Sean Noonan

Recreation and Community Relations – Lorraine Lyng Fraser

Fire Department – Jay Brothers

Environmental Consulting Committee and Tricentris – Normand Champoux

Resolution unanimously adopted

14-12-203 **Poursuites en recouvrement de taxes**

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'autoriser Me Ronald Rodrigue à entreprendre des procédures légales pour le recouvrement de taxes pour les propriétaires des matricules suivants:

4069-39-4697	3970-00-3230	3974-14-6201
3873-04-8516	4070-96-7324	4070-67-0682
3873-22-0247	3973-15-3545	3974-14-6201
3469-07-3576	4070-64-3763	3974-15-4168
3872-09-6069	3871-70-5149	3874-62-0310
3269-80-7769	4070-31-3100	3874-51-4646
3970-00-4889	4069-39-7692	3470-78-1381
3369-01-1411		

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-203 **Legal Proceedings for Recovery of Taxes**

It is proposed by Councillor Lorraine Jean-Guy Dubé and resolved to authorize Mtre Ronald Rodrigue to undertake legal proceeding for recovery of taxes for the owners of the following roll numbers:

4069-39-4697	3970-00-3230	3974-14-6201
3873-04-8516	4070-96-7324	4070-67-0682
3873-22-0247	3973-15-3545	3974-14-6201
3469-07-3576	4070-64-3763	3974-15-4168
3872-09-6069	3871-70-5149	3874-62-0310
3269-80-7769	4070-31-3100	3874-51-4646
3970-00-4889	4069-39-7692	3470-78-1381
3369-01-1411		

Resolution unanimously adopted.

14-12-204 **Adoption de l'état des personnes endettées pour taxes municipales**

Il est proposé par la conseillère Lorraine Lyng Fraser et résolu d'adopter l'état des personnes endettées pour taxes municipales.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-204 **Adoption of the Statement of Persons Indebted for Municipal Taxes**

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

It is proposed by Councillor Lorraine Lyng Fraser and resolved to adopt the Statement of Persons Indebted for Municipal Taxes.

Resolution unanimously adopted.

14-12-205

Contrat 76035-2014-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables – contrat d’un an avec possibilité de renouveler pour une ou deux périodes subséquentes d’un an »

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité a procédé à l'appel d'offres concernant l'enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables via le Service électronique d'appel d'offres (SÉAO);

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a procédé à l'ouverture publique des soumissions le 24 novembre 2014;

CONSIDÉRANT QUE seulement une soumission a été déposée, soit celle par la firme RCI Environnement Inc.;

CONSIDÉRANT QUE la soumission est jugée conforme aux documents d'appel d'offres

POUR CES MOTIFS, il est proposé par le conseiller Normand Champoux et **RÉSOLU**

QUE le Conseil octroie le contrat 76035-2014-001 « Enlèvement des ordures ménagères, des objets lourds, des matériaux de construction et des matières recyclables – contrat d’un an avec possibilité de renouveler pour une ou deux périodes subséquentes d’un an » à l'entrepreneur RCI Environnement Division de WM Québec Inc. au montant de 163 116.18\$.

QUE le Maire, Marcel Harvey ainsi que la Directrice générale et secrétaire-trésorière soient autorisés à signer le contrat avec l'entrepreneur pour et au nom de la Municipalité du Canton de Wentworth.

Résolution adoptée a l'unanimité.

14-12-205

Contract 76035-2014-001 « Removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables – Contract for One year with Possibility of Renewal for One or Two Subsequent One Year Periods »

WHEREAS the Municipality proceeded with a call for public tenders for the contract for removal of Garbage, Heavy Objects, Construction Materials and Recyclables using the “Système Électronique d’Appel d’Offres” (SÉAO);

WHEREAS the Municipality opened the tenders publicly on November 24th, 2014;

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

WHEREAS RCI Environnement Inc. is the only firm who submitted a tender;

WHEREAS the proposal is deemed compliant with the tender documents;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Normand Champoux and **RESOLVED**

THAT the Council award Contract 76035-2014-001 "Removal of Garbage, Heavy Object, Construction Materials and Recyclables – Contract for one year with Possibility of Renewal for One or Two Subsequent One Year Periods" to RCI Environnement Division of WM Québec Inc. in the amount of \$163 116.18

THAT Marcel Harvey, Mayor and the General Manager, Secretary-Treasurer be authorized to sign the contract on behalf of the Municipality of the Township of Wentworth.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du registre public des dons, marques d'hospitalité et autres avantages des élus pour 2014

Aucune mention au registre 2014.

Deposit of the Public Register of Gifts, Hospitality and Other Benefits for Elected Officials for 2014

No mention in the 2014 register.

Avis de motion

Un **avis de motion** est donné par Normand Champoux pour que le règlement numéro 2015-001, règlement pour fixer les taux des taxes et des tarifs pour l'exercice financier 2015 et les conditions de leur perception soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Normand Champoux for By-law number 2015-001, By-law to set the Tax Rates and Tariffs and Conditions of Their Collection for 2015 Financial Year be adopted at a subsequent sitting of Council.

14-12-206

Octroi de l'Ordre du mérite Wentworth

CONSIDÉRANT que le conseil municipal désire présenter « L'Ordre du mérite Wentworth » en reconnaissance de personnes dans le canton de Wentworth qui se sont généreusement dédiés à des cause ou des actions qui ont bénéficié à la communauté dans son ensemble et contribué à l'amélioration de la qualité de vie :

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Normand Champoux que le conseil octroi « l'Ordre du mérite de Wentworth » à Mme Mance Legault pour avoir sans aucun doute sauvé la vie d'un citoyen de Wentworth, M. Germain Jean qui était en état de détresse après avoir fait un AVC (Accident Vasculaire Cérébral).

14-12-206

Awarding of the Wentworth Order of Merit

WHEREAS the Municipal Council wishes to present the "Wentworth Order of Merit" in recognition of individuals in the Township of Wentworth who have unselfishly dedicated themselves to causes or actions which have benefited the community at large and enhanced our quality of life;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Normand Champoux and **RESOLVED** that Council award the "Wentworth Order of Merit" to Mrs. Mance Legault whom without a doubt saved the life of a citizen in Wentworth, Mr. Germain Jean, who was in distress after suffering a stroke.

14-12-207

Appel d'offres – Améliorations approuvés au Centre Communautaire Wentworth

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'autoriser la directrice générale et secrétaire-trésorière, madame Natalie Black, de procéder à l'appel d'offres sur invitation pour les améliorations approuvées au Centre Communautaire Wentworth par le gouvernement du Canada dans le cadre de programme « *l'Initiative d'Investissement Local.* »

14-12-207

Tender for approved improvements at the Wentworth Community Center

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to authorize the General Manager and Secretary-Treasurer, Natalie Black, to proceed with the tender by invitation for the approved improvements to the Wentworth Community Center by the government of Canada through the "*Local Investment Initiative*" program.

Environnement / Environment

Dépôt du rapport mensuel (novembre 2014) des services d'urbanisme, des travaux publics et de l'environnement

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (November 2014)

SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{er} DÉCEMBRE 2014

REGULAR MEETING OF DECEMBER 1ST 2014

Période de questions / Question Period

Questions et suggestions ont été apportées au Conseil relativement à ce qui suit:

Collecte des ordures
Représentation Bilingue
Budget 2015
Carte de rappel pour les élections

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following:

Bilingual representation
Financial liason
Reminder Cards for elections
Date for adoption of the Budget

Varia

14-12-208

Clôture

Il est proposé par le conseiller Jay Brothers et résolu de clore l'assemblée à 19h50.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-12-208

Closure

It is proposed by Councillor Jay Brothers and resolved to close the meeting at 7:50 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Natalie Black
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 12 janvier 2015 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on January 12th 2014 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.